

## Αξιολόγηση του Προγράμματος Ταχύρρυθμης Εκμάθησης της Ελληνικής στη Μέση Εκπαίδευση (Ιούνιος 2010)

### 1. Ταυτότητα της Έρευνας

Με απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου της 29<sup>ης</sup> Ιουλίου, 2008, τέθηκε σε εφαρμογή το Σεπτέμβριο του 2008, το πιλοτικό πρόγραμμα ταχύρρυθμης εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας. Ο σκοπός του Προγράμματος είναι η διευκόλυνση της συμμετοχής των αλλόγλωσσων παιδιών στη σχολική ζωή και η μεγιστοποίηση του οφέλους που μπορούν να έχουν από το σχολείο με την ικανοποίηση των γλωσσικών και κατά προέκταση των γνωστικών, κοινωνικών και συναισθηματικών τους αναγκών. Ο σκοπός της παρούσας έρευνας είναι να αξιολογήσει την εφαρμογή του Προγράμματος Ταχύρρυθμης Εκμάθησης της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας σε δημόσια σχολεία της Μέσης Εκπαίδευσης. Την ερευνητική αυτή διαδικασία ανέλαβε το ΚΕΕΑ ύστερα από απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου (αρ. φακ. ΥΠΠ 7.1.19.2, αρ. απόφασης 67.598, ημερ. 30 Ιουλίου 2008).

### 2. Μεθοδολογία - Αποτελέσματα

#### 2.1. Δείγμα

Το δείγμα της έρευνας αποτέλεσαν οι οι αλλόγλωσσοι μαθητές που είναι ενταγμένοι στο Ταχύρρυθμο Πρόγραμμα Εκμάθησης της Ελληνικής σε 11 Γυμνάσια παγκύπρια. Κατά την έναρξη των μαθημάτων στις ομάδες ταχύρρυθμης εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας στα 11 σχολεία που επιλέγηκαν για την έρευνα, είχαν ενταχθεί συνολικά 320 μαθητές. Συγκεκριμένα, δημιουργήθηκαν 18 τμήματα αρχάριων με 189 μαθητές και 14 τμήματα προχωρημένων με 131 μαθητές.

#### 2.2. Εργαλεία (δοκίμια, συμμετέχοντες)

Χορηγήθηκαν ερωτηματολόγια σε όλους τους φιλολόγους που διδάσκουν στο Πρόγραμμα, τους Βοηθούς Διευθυντές που είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή του Προγράμματος στα 31 σχολεία και όλους τους αλλόγλωσσους μαθητές που ήταν ενταγμένοι στις ομάδες ταχύρρυθμης εκμάθησης της Ελληνικής, για να διερευνηθούν οι απόψεις όλων των εμπλεκόμενων γύρω από την εφαρμογή του Προγράμματος. Όλα τα ερωτηματολόγια κατασκευάστηκαν από τους ερευνητές.

Χορηγήθηκε επίσης το Διαγνωστικό Δοκίμιο Ελληνομάθειας για Αλλόγλωσσους Μαθητές Γυμνασίου στους αλλόγλωσσους μαθητές που εντάχθηκαν στο Πρόγραμμα (ως αρχάριοι ή ως προχωρημένοι), με σκοπό να διαφανεί η πρόοδος που επιτεύχθηκε μέσα στο Πρόγραμμα (και η οποία περιγράφεται με όρους σύγκρισης των επιδόσεων με το μέσο όρο της επίδοσης σε αυτό το δοκίμιο αλλόγλωσσων μαθητών που αποτέλεσαν την ομάδα ελέγχου).

Για την αποτύπωση του γνωστικού προφίλ του κάθε μαθητή, ώστε αυτό να χρησιμοποιηθεί ως μεταβλητή που θα συνυπολογιστεί στην αξιολόγηση της προόδου του κάθε μαθητή εντός του Προγράμματος, χορηγήθηκε μέρος από το σύντομο τεστ γνωστικών λειτουργιών WASI – Wechsler Abbreviated Scale of Intelligence.

### 2.3. Αποτελέσματα

#### *Απόψεις Εκπαιδευτικών και Μαθητών για το Πρόγραμμα*

Ως σημαντικά προβλήματα του Προγράμματος καταγράφονται η μη έγκαιρη στελέχωση του προγράμματος και οι πολλαπλές συγκρούσεις με το ωρολόγιο πρόγραμμα σχολείου. Συνέπεια αυτών των προβλημάτων ήταν να αναγκάζονται κάποιοι μαθητές να φεύγουν από μαθήματα *άλλα* από εκείνα που ορίζονταν στην εγκύκλιο με τους κανονισμούς λειτουργίας του Προγράμματος. Επιπρόσθετα, σημειώνεται, κυρίως από τους υπεύθυνους Βοηθούς Διευθυντές, η *μη έγκαιρη ενημέρωση* της Διεύθυνσης του σχολείου από το ΥΠΠ για θέματα οργάνωσης του Προγράμματος. Επίσης, είναι κοινή η διαπίστωση των Βοηθών Διευθυντών και των φιλολόγων ότι η ενημέρωση και η επιμόρφωση των εμπλεκόμενων στο Πρόγραμμα, κυρίως των φιλολόγων που αναλαμβάνουν τις ομάδες εκμάθησης της Ελληνικής, ως προς τις διάφορες διαστάσεις της λειτουργίας του Προγράμματος, δεν ήταν έγκαιρη και ουσιαστική. Ως

προς τη διάγνωση του βαθμού ελληνομάθειας των μαθητών και τη σύσταση των ομάδων, οι υπεύθυνοι για το Πρόγραμμα Βοηθοί Διευθυντές τονίζουν ως ιδιαίτερα σημαντικό πρόβλημα τη μη έγκαιρη χορήγηση του δοκιμίου ελληνομάθειας. Σημειώνουν δε, ότι η σύσταση των ομάδων δεν έγινε σε όλα τα σχολεία, και για όλους τους μαθητές, βάσει της επίδοσης στο δοκίμιο ελληνομάθειας. Επιπλέον, θεωρούν ότι ακόμα και με βάση την επίδοση στο δοκίμιο υπάρχει ανομοιομορφία στις ομάδες ως προς το επίπεδο γνώσης της Ελληνικής.

#### *Παρακολούθηση Διδασκαλιών στις Ομάδες*

Οι άξονες γύρω από τους οποίους περιστράφηκε η παρακολούθηση των μαθημάτων ήταν: κατανόηση και παραγωγή προφορικού λόγου, κατανόηση και παραγωγή γραπτού λόγου, ενθάρρυνση μαθητών για διατύπωση αποριών, τρόπος αντιμετώπισης και αξιοποίησης λαθών των μαθητών, έλεγχος της εργασίας των μαθητών, χρήση διδακτικού εγχειριδίου και άλλου υποστηρικτικού διδακτικού υλικού. Τα συμπεράσματα που προκύπτουν από τις παρακολουθήσεις είναι αποθαρρυντικά. Σχεδόν όλα τα μαθήματα ήταν έντονα δασκαλοκεντρικά με ιδιαίτερα μικρή συμμετοχή των μαθητών.

#### *Αποτελέσματα Ερωτηματολογίων*

Από το ερωτηματολόγιο των μαθητών προκύπτει ότι οι μαθητές που είναι ενταγμένοι στο Πρόγραμμα έχουν υψηλό κίνητρο για να μάθουν Ελληνικά και έχουν θετική στάση έναντι του προγράμματος και έναντι του μαθήματος. Οι μαθητές είναι ευχαριστημένοι από τον τρόπο που ο/η φιλόλογος προσεγγίζει το μάθημα και τους ιδίους. Ταυτόχρονα, επισημαίνουν την απουσία υποστηρικτικών διδακτικών μέσων, όπως οι ηλεκτρονικοί υπολογιστές, τα λεξικά και τα άλλα οπτικοακουστικά μέσα.

Από το ερωτηματολόγιο των φιλολόγων προκύπτει ότι οργανώνουν τις διδασκαλίες τους βάσει των αναγκών των μελών των ομάδων και όχι της διάταξης της ύλης στο βιβλίο, αλλά αναγνωρίζουν ότι η διδασκαλία τους υστερεί σε θέματα αξιοποίησης των Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνίας, χρήσης άλλων οπτικοακουστικών μέσων διδασκαλίας και αξιοποίησης δίγλωσσων λεξικών. Επίσης, αν και αναγνωρίζουν την αναγκαιότητα για διαφοροποίηση της εργασίας, δηλώνουν αδυναμία στο να προβούν σε διαφοροποίηση της

εργασίας τους στις ομάδες. Πολύ θετική είναι η κρίση των φιλολόγων για τη στήριξη της οποίας έτυχαν από τους λειτουργούς του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, παρόλο που η άποψή τους για την επιμόρφωση της οποίας έτυχαν δεν είναι εξίσου θετική. Φαίνεται ότι αν και η επιμόρφωση παρείχε θεωρητική κατάρτιση γύρω από τη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας, δεν ικανοποίησε την ανάγκη των φιλολόγων για πρακτική άσκηση γύρω από θέματα διδασκαλίας της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας, δεν είχε ικανοποιητική διάρκεια, και δεν ικανοποίησε ιδιαίτερα, ως περιεχόμενο, τις προσδοκίες των φιλολόγων.

#### *Αποτελέσματα Δοκιμίου Ελληνομάθειας και Δοκιμίου Γνωστικών Λειτουργιών*

Για τον προσδιορισμό του κριτηρίου αριθμητικής αποτίμησης της γενικής επιτυχίας στο δοκίμιο ελληνομάθειας, χρησιμοποιήθηκε ο μέσος όρος της επίδοσης στο δοκίμιο της ομάδας ελέγχου. Με βάση το γενικό κριτήριο επιτυχίας, το ποσοστό των μαθητών που πέτυχαν στο δοκίμιο ανέρχεται μόλις στο 8.1%. Στη συντριπτική τους πλειονότητα οι μαθητές απέτυχαν στο δοκίμιο, δηλαδή, δεν έχουν επιτύχει να κατακτήσουν το μηχανισμό της γλώσσας σε βαθμό που να τους επιτρέπει να ενταχθούν στις τάξεις χωρίς να έχουν τον περιορισμό της γλώσσας.

Από την κατανομή των μαθητών που απέτυχαν σε σχέση με την κατανομή των μαθητών που πέτυχαν με βάση το κριτήριο που τέθηκε, προκύπτει ότι ο βαθμός ικανοποίησης του κριτηρίου επιτυχίας στο δοκίμιο γενικά, δεν είναι ανεξάρτητος από το αρχικό επίπεδο ελληνομάθειας των μαθητών. Επίσης, προκύπτει ότι ο βαθμός ικανοποίησης του κριτηρίου επιτυχίας στο δοκίμιο γενικά, είναι ανεξάρτητος από τα έτη παρακολούθησης του Προγράμματος.

Όσον αφορά τη μητρική γλώσσα των μαθητών σε σχέση με την επίδοσή τους στο δοκίμιο, φαίνεται ότι το μεγαλύτερο ποσοστό (45.6%) αυτών που απέτυχαν στο δοκίμιο (με βάση το κριτήριο που τέθηκε) έχουν ως μητρική γλώσσα την Αραβική, ενώ το μεγαλύτερο ποσοστό (72,7%) αυτών που πέτυχαν στο δοκίμιο έχουν ως μητρική μία γλώσσα που ανήκει στη Σλάβικη οικογένεια γλωσσών.

Θα μπορούσε κανείς, όμως, να υποθέσει ότι η διαφοροποίηση στην επίδοση των μαθητών μπορεί να αποδοθεί, πέρα από τη μητρική γλώσσα, στο γενικότερο γνωστικό τους δυναμικό.

Στην περίπτωση που μεταξύ των ομάδων των μαθητών, όπως αυτές ορίστηκαν με βάση γλωσσικά κριτήρια, υπάρχει μια σαφής διαφοροποίηση ως προς το γνωστικό προφίλ των μαθητών, το επιχείρημα για τους παράγοντες που ενδέχεται να συμβάλλουν στη επιτυχία ή αποτυχία θα πρέπει να συμπεριλάβει και το γνωστικό δυναμικό. Για να εξετάσουμε αυτή την υπόθεση συγκρίναμε τις επιδόσεις στο δοκίμιο των γνωστικών λειτουργιών WASI των μαθητών που ανήκουν σε διαφορετικές γλωσσικές οικογένειες ανάλογα με τη μητρική τους γλώσσα. Η ανάλυση της διασποράς έδειξε ότι δεν υπάρχει στατιστικά σημαντική διαφορά μεταξύ των ομάδων.

Από τη σύγκριση της συνολικής επίδοσης των μαθητών που ήταν ενταγμένοι στις ομάδες των αρχαρίων και παρακολούθησαν το Πρόγραμμα για ένα ή δύο χρόνια δεν προέκυψε στατιστικά σημαντική διαφορά. Δηλαδή, οι μαθητές που έχουν συμπληρώσει δύο χρόνια στις ομάδες των αρχαρίων δεν παρουσιάζουν σημαντική διαφορά στις επιδόσεις τους σε σχέση με τους μαθητές που εντάχθηκαν φέτος στις ομάδες των αρχαρίων. Επιπλέον, η σύγκριση των δύο ομάδων των αρχαρίων, όπως ορίζονται από τα έτη παραμονής τους στο Πρόγραμμα, δεν ανέδειξε καμία σημαντική διαφορά στην επίδοση σε κανένα από τα επιμέρους πεδία του δοκιμίου, παρόλο που ο μέσος όρος της επίδοσης σε καθένα από τα επιμέρους πεδία του δοκιμίου ήταν υψηλότερος για την ομάδα των μαθητών που παρακολούθησαν το Πρόγραμμα για δύο χρόνια σε σχέση με τους μαθητές που παρακολούθησαν το Πρόγραμμα για ένα χρόνο.

Αντίστοιχη σύγκριση της συνολικής επίδοσης στο δοκίμιο ελληνομάθειας των μαθητών που ήταν κατά τη φετινή χρονιά ενταγμένοι στις ομάδες των προχωρημένων και παρακολούθησαν το Πρόγραμμα για ένα ή δύο χρόνια έδειξε ότι δεν υπάρχει στατιστικά σημαντική διαφορά. Επιπλέον, η σύγκριση των δύο ομάδων των προχωρημένων, όπως ορίζονται από τα έτη παραμονής τους στο Πρόγραμμα, δεν ανέδειξε καμία σημαντική διαφορά στην επίδοση σε κανένα από τα επιμέρους πεδία του δοκιμίου ελληνομάθειας, παρόλο που ο μέσος όρος της επίδοσης σε όλα εκτός ενός από τα επιμέρους πεδία του δοκιμίου ήταν υψηλότερος για την ομάδα των μαθητών που παρακολούθησαν το Πρόγραμμα για δύο χρόνια σε σχέση με τους μαθητές που παρακολούθησαν το Πρόγραμμα για ένα χρόνο (δες Παράρτημα Β', Πίνακα 3).

Από τη σύγκριση των μέσων όρων της επίδοσης, τόσο στα επιμέρους πεδία του δοκιμίου όσο και στο σύνολο του δοκιμίου, προκύπτει ότι ο επιπλέον χρόνος παρακολούθησης των μαθημάτων στις ομάδες του Προγράμματος δεν ήταν ικανός να διαφοροποιήσει σημαντικά τις επιδόσεις των μαθητών. Συνεπώς, προκύπτει ότι το Πρόγραμμα δεν έχει την αναμενόμενη προσθετική αξία όσον αφορά το επίπεδο ελληνομάθειας των μαθητών που εντάσσονται σε αυτό, τόσο των αρχαρίων όσο και των προχωρημένων.

### **3. Συμπεράσματα – Συζήτηση**

Οι εμπλεκόμενοι εκπαιδευτικοί και μαθητές κρίνουν το Πρόγραμμα ως αναγκαίο. Απαντά σε βασικές ανάγκες των αλλόγλωσσων μαθητών με θετικό τρόπο αλλά παρουσιάζει μεγάλα περιθώρια βελτίωσης. Παρατηρούνται προβλήματα που προκαλούνται λόγω της έλλειψης υποστηρικτικού εκπαιδευτικού υλικού και της απουσίας μηχανισμού παρακολούθησης της εφαρμογής του Προγράμματος από το ΥΠΠ. Σε σχέση με την επιμόρφωση από το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο, οι φιλόλογοι παρουσιάζονται να εκτιμούν ως απαραίτητη την επιμόρφωσή τους, αλλά ταυτόχρονα αξιολογούν ως ελλιπή την επιμόρφωση της οποίας έτυχαν, κυρίως από απόψεως χρόνου και οργάνωσης θεωρητικών σεμιναρίων γενικής και ειδικής διδακτικής και εργαστηρίων πρακτικής άσκησης. Ταυτόχρονα, εκτιμούν ως ιδιαίτερα χρήσιμη και εποικοδομητική τη στήριξή τους από λειτουργούς του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου κατά τη διάρκεια της χρονιάς. Μέσα από τις απαντήσεις των φιλολόγων προβάλλει η μεγάλη απόκλιση της καθημερινής εκπαιδευτικής τους πράξης από τη θεωρητική τους προσέγγιση γύρω από τα θέματα της διδασκαλίας. Επιπλέον, οι φιλόλογοι δηλώνουν άγνοια ή ανεπάρκεια σε θέματα διάγνωσης των μαθησιακών αδυναμιών των μαθητών, διαφοροποίησης της εργασίας, διόρθωσης και αξιοποίησης των λαθών των μαθητών, και αξιολόγησης της προόδου των μαθητών. Τέλος, σε θέματα που άπτονται της φιλοσοφίας του Προγράμματος, όπως της ανάπτυξης κινήτρων για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας, της ανάπτυξης μηχανισμών κατανόησης της κυπριακής κουλτούρας και μηχανισμών προσαρμογής σε αυτή, της καλλιέργειας του σεβασμού της διαφορετικότητας των άλλων και του αυτοσεβασμού της διαφορετικότητάς τους, οι φιλόλογοι δεν θεωρούν ότι έχουν επιμορφωθεί ικανοποιητικά.

Στο θέμα της αξιολόγησης των αλλόγλωσσων μαθητών, τόσο οι φιλόλογοι όσο και οι Βοηθοί Διευθυντές των σχολείων θεωρούν πολύ σημαντική τόσο την αρχική αξιολόγηση των μαθητών για κατάταξή τους στο Πρόγραμμα όσο και την τελική τους αξιολόγηση για σκοπούς διαπίστωσης της προόδου που έχουν κάνει στο Πρόγραμμα, με χορήγηση κοινού, για όλα τα σχολεία, δοκιμίου ελληνομάθειας. Επίσης, θεωρούν την απουσία βαθμολογίας στις ομάδες του Προγράμματος ως αρκετά, έως πολύ, σημαντικό παράγοντα ενίσχυσης της απουσίας κινήτρων για μάθηση και παράγοντα που συμβάλλει στην απειθαρχία των μαθητών.

*Συμπεράσματα που Προκύπτουν από την Αξιολόγηση του Επιπέδου Ελληνομάθειας και του Γνωστικού Επιπέδου των Μαθητών*

Με βάση το γενικό κριτήριο επιτυχίας που ορίστηκε, το ποσοστό των μαθητών που πέτυχαν στο δοκίμιο ανέρχεται μόλις στο 8.1%. Αξίζει να σημειωθεί ότι το κριτήριο επιτυχίας που τέθηκε στα πλαίσια της παρούσας αξιολόγησης των μαθησιακών αποτελεσμάτων του Προγράμματος βρίσκεται σε πλήρη συμφωνία με τα κριτήρια ελληνομάθειας που χαρακτηρίζουν το επίπεδο B1 του ανεξάρτητου χρήστη της γλώσσας όπως περιγράφονται στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο αναφοράς για τη Γλώσσα. Φαίνεται ότι η συντριπτική πλειονότητα των μαθητών απέτυχε στο δοκίμιο. Αποτυχία στο δοκίμιο σημαίνει ότι οι μαθητές αυτοί δεν κατάφεραν να κατακτήσουν το μηχανισμό της γλώσσας σε βαθμό που να τους επιτρέπει να ενταχθούν στις τάξεις χωρίς το επίπεδο ελληνομάθειας να λειτουργεί περιοριστικά ως προς την ομαλή παρακολούθηση των μαθημάτων.

Παρατηρήθηκε, επίσης, το παράδοξο τα δύο τρίτα των μαθητών που εντάχθηκαν στο Πρόγραμμα ως προχωρημένοι χρήστες της γλώσσας, και συνεπώς στην αρχική χορήγηση είχαν πάρει βαθμολογία μεγαλύτερη του ορίου του επιπέδου B1 του ανεξάρτητου χρήστη της γλώσσας, να έχουν στη δεύτερη χορήγηση βαθμολογία χαμηλότερη από το όριο αυτό. Συνεπώς, προκύπτει το συμπέρασμα ότι όχι μόνο το Πρόγραμμα δεν πέτυχε να καταστήσει ικανούς χρήστες της γλώσσας τους μαθητές που ήταν προχωρημένοι (ή αλλιώς ανεξάρτητοι) χρήστες, αλλά η φοίτησή τους στις ομάδες του Προγράμματος λειτούργησε αρνητικά. Να σημειωθεί ότι το πιο πάνω συμπέρασμα διατυπώνεται με μόνη την επιφύλαξη η αρχική

διάγνωση του επιπέδου ελληνομάθειας να μην ήταν ακριβής. Αυτή η επιφύλαξη στηρίζεται στο γεγονός ότι η χορήγηση του δοκίμιου δεν έγινε με βάση τις οδηγίες της επιστημονικής ομάδας που κατασκεύασε το δοκίμιο και συνεπώς τα αποτελέσματα της αξιολόγησης του επιπέδου ελληνομάθειας να μην μπορεί να θεωρηθούν έγκυρα.

Η απουσία στατιστικά σημαντικής διαφοροποίησης στις επιδόσεις των μαθητών που είχαν φοιτήσει για ένα ή δύο χρόνια στο Πρόγραμμα προκαλεί εύλογα ερωτήματα όσον αφορά την αξιοποίηση του χρόνου παρακολούθησης των μαθημάτων στις ομάδες. Συνεπώς, στο στάδιο που έγινε η έρευνα, προκύπτει ότι το Πρόγραμμα δεν είχε την αναμενόμενη προσθετική αξία όσον αφορά το επίπεδο ελληνομάθειας των μαθητών που εντάσσονται σε αυτό, τόσο των αρχάριων όσο και των προχωρημένων.

Σημειώνεται ως πολύ σημαντικό συμπέρασμα της παρούσας έρευνας το ότι η όποια διαφοροποίηση στην επιτυχία ή αποτυχία των μαθητών δεν μπορεί να αποδοθεί στο γνωστικό φορτίο των μαθητών. Πιο σημαντικό, όμως, θεωρούμε το συμπέρασμα ότι δεν μπορούν να αποδίδονται χαρακτηριστικά στις εθνικές ομάδες με βάση τις γνωστικές δεξιότητες των μελών τους και σίγουρα δεν μπορούν αυτά τα χαρακτηριστικά να τροφοδοτήσουν προκαταλήψεις ή να δικαιολογήσουν αιτιάσεις ως προς την επιτυχία ή αποτυχία των μαθητών. Από τα αποτελέσματα, όμως, προκύπτει ότι ούτε ο χρόνος φοίτησης στο Πρόγραμμα δεν μπορεί να ερμηνεύσει την όποια διαφοροποίηση των μαθητών με όρους επιτυχίας ή την αποτυχίας στο δοκίμιο ελληνομάθειας, κάτι το οποίο θα ανέμενε κανείς να συμβαίνει. Προκύπτει, λοιπόν, η ανάγκη άμεσου επανασχεδιασμού του Προγράμματος ως προς τη δομή του (κανονισμοί λειτουργίας, σύσταση ομάδων, ωρολόγιο πρόγραμμα, αξιολόγηση της προόδου εντός του Προγράμματος) και την επιμόρφωση των φιλολόγων που διδάσκουν σε αυτό.

#### **4. Επικοινωνία**

Υπεύθυνος ερευνητής: Δρ Αντιγόνη Μουγή, [mouyi.a@cyearn.pi.ac.cy](mailto:mouyi.a@cyearn.pi.ac.cy)  
Χρίστος Τσουρής